

brennenstuhl®

LED Akku Handleuchte LED Rechargeable Hand Lamp PL 200 A

DE Bedienungsanleitung

GB Operating instructions

FR Mode d'emploi

NL Gebruikshandleiding

IT Istruzioni per l'uso

SE Bruksanvisning

ES Manual de instrucciones

PL Instrukcja obsługi

CZ Návod k obsluze

HU Kezelési útmutató

RU Руководство по эксплуатации

TR Kullanım kılavuzu

FI Käyttöohje

GR Οδηγίες χρήσης

PT Manual de instruções

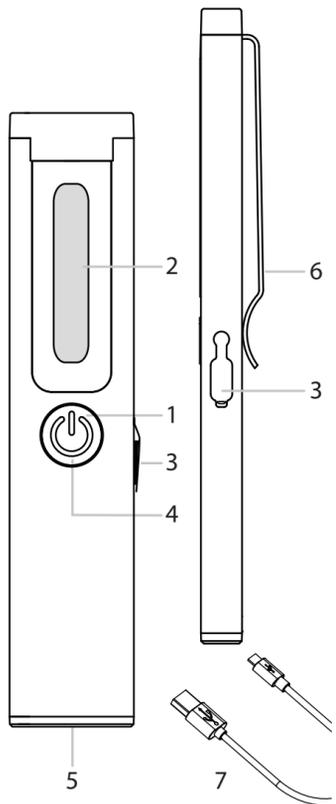
EE Kasutusjuhend

SK Návod na používanie

SI Navodila za uporabo

LT Naudojimo instrukcija

LV Lietošanas instrukcija



DE Bedienungsanleitung

LED Akku Handleuchte PL 200 A

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Gebrauch genau durch.
- Benutzen Sie die Leuchte nicht bei Beschädigungen – Lebensgefahr.
Wenden Sie sich dann an eine Elektrofachkraft oder an die angegebene Serviceadresse.
- Schauen Sie nicht direkt in das Licht.
- Öffnen Sie niemals das Gerät.
- Verwenden Sie die Arbeitsleuchte nicht in explosionsgefährdeter Umgebung – Lebensgefahr!
- Verwenden Sie zum Aufladen der Akkus nur eine geprüfte USB-Stromquelle.

INBETRIEBNAHME

- Vor der ersten Benutzung Akku einmal vollständig Entladen und wieder Aufladen.
- Schalter vorne: Leucht Sequenz: 100% - 40% - 10% - rot - rot blinken - aus.
- Leuchte kann während des Aufladens nicht benutzt werden.
- Bei längerer Nichtbenutzung Akku alle 3 Monate aufladen.

ÜBERSICHT BEDIENTEILE

- 1 Ein-/Aus Schalter
- 2 LED Front
- 3 Ladebuchse Micro USB mit Abdeckkappe
- 4 Ladeanzeige – im Schalter
- 5 Magnet
- 6 Clip
- 7 USB-Ladekabel/Micro-USB

LADEN

Laden Sie ihren Akku ausschließlich über ein USB-Ladekabel auf. Verwenden Sie ausschließlich eine geprüfte USB-Stromquelle (e.g. Ladegerät, Computer) mit maximal 5 V. Ausgangsspannung: Verbindung: USB-Quelle - USB Ladekabel ⑦ - Ladebuchse ③.

Während des Ladens blinkt die Ladeanzeige, sie leuchtet konstant, wenn der Akku vollgeladen ist.

TECHNISCHE DATEN

LED: COB
Akku: eingebaut, Li-Pol 3,7 V/450 m Ah
USB-Ladeeingang: Micro-USB 5 V DC, intern auf 500 mA begrenzt

Ladedauer: ~2 h
Schutzart: IP 20
Temperaturbereich: -10 °C – +40 °C

EU-konform: **CE**

Werfen Sie Elektrogeräte, Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll!
Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie Batterien und Akkus sind Sondermüll und müssen getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Konformitätserklärung ist beim Hersteller hinterlegt.

Für weitere Informationen empfehlen wir den Bereich Service/FAQ's auf unserer Homepage www.brennenstuhl.com.

GB Operating instructions

LED Rechargeable Hand Lamp PL 200 A

SAFETY INFORMATION

- Carefully read these operating instructions before using the device.
- Do not use the light if it is damaged - danger of death. In this case, contact an electrician or refer to the specified service address.
- Do not look directly into the light.
- Never open the device.
- Do not use the working light in potentially explosive atmospheres - risk of death!
- To charge the batteries, only use a certified USB power supply unit.

COMMISSIONING

- Before using the device for the first time, completely discharge and recharge the rechargeable battery once.
- Switch at the front: Light sequence: 100% - 40% - 10% - red - red flashing - off.
- Lamp cannot be used while charging.
- In cases of extended non-use, charge the rechargeable every 3 months.

CONTROL ELEMENTS

- 1 On/Off switch
- 2 LED Front
- 3 Micro USB charging socket with cover
- 4 Charging indicator light integrated in the switch
- 5 Magnet
- 6 Clip
- 7 USB charging cable/Micro-USB

CHARGING

Charge your battery using the supplied USB cable only. Exclusively use a certified USB power source (e.g. charging device, computer) with a maximum of 5 V output voltage: Connection: USB source – USB charging cable ⑦ - charging socket ③.

During charging, the charging indicator flashes, it is illuminated constantly when the battery is fully charged.

TECHNICAL DATA

LED: COB
Rechargeable battery: installed, Li-Pol 3.7 V/450 m Ah
USB charging input: Micro USB 5 V DC, internally limited to 500 mA

Charging duration: ~2 h
IP class: IP 20
Temperature range: -10 °C – +40 °C

EU-compliant: **CE**

Electronic appliances, batteries and rechargeable batteries must not be disposed of in household waste!

Old electronic and electric devices, as well as batteries and rechargeable batteries are special waste and need to be gathered separately and be sent for recycling in an environmentally friendly manner.

CONFORMITY DECLARATION

The Declaration of Conformity is filed with the manufacturer.

For further information, please refer to the Service/FAQ section on our homepage www.brennenstuhl.com.

FR Mode d'emploi

Lampe LED rechargeable PL 200 A

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement la notice d'utilisation avant d'utiliser le produit.
- N'utilisez jamais la lampe si elle est endommagée : danger de mort.
- Dans ce cas, contactez un professionnel agréé ou l'assistance technique indiquée.
- Ne regardez jamais directement le faisceau de la lampe.
- N'ouvrez jamais l'appareil.
- N'utilisez jamais la lampe dans des environnements présentant des risques d'explosion : danger de mort !
- Utilisez uniquement un chargeur USB certifié pour recharger la batterie.

MISE EN SERVICE

- Avant la première utilisation, laissez la batterie se décharger complètement, puis rechargez-la.
- Interrupteur en frontal : Modes d'éclairage : 100 % / 40 % / 10 % / rouge / rouge clignotant - arrêt.
- La lampe ne peut pas être utilisée pendant son chargement.
- En cas de non-utilisation prolongée, recharger la batterie tous les 3 mois.

PRÉSENTATION DU PRODUIT

- 1 Interrupteur marche/arrêt
- 2 LED en façade
- 3 Prise-chargeur micro USB avec cache de protection
- 4 Témoin de charge – intégré dans l'interrupteur
- 5 Aimant
- 6 Clip
- 7 Câble de raccordement USB/micro-USB

CHARGEMENT

Pour recharger la batterie, utilisez uniquement un câble de raccordement USB. Utilisez uniquement un chargeur USB certifié (par exemple, chargeur, ordinateur) avec une tension de sortie de 5 V maximum : Raccordement : Source USB - Câble de raccordement USB ⑦ - Prise-chargeur USB ③.

Pendant la charge, le témoin de charge clignote puis s'allume en continu lorsque la batterie est complètement chargée.

CARATTERISTICQUES TECHNIQUES

LED : COB
Batterie : Li-Pol 3,7V / 450mAh intégrée
Micro-prise USB : Micro-USB 5 VDC, limité en interne à 500mA

Durée de chargement : ~2 h
Indice de protection : IP 20
Plage de températures : -10 °C – +40 °C

Conforme à l'UE: **CE**

Ne jetez pas les appareils électriques, les piles ni les batteries avec les ordures ménagères !
Les appareils électriques, ainsi que les piles et les batteries, doivent être collectés séparément et recyclés de manière respectueuse de l'environnement.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La déclaration de conformité est déposée chez le fabricant.

Pour plus d'informations, nous vous recommandons de consulter la rubrique Service/FAQ sur notre site Web www.brennenstuhl.com.

NL Gebruikshandleiding

LED-batterij looplamp PL 200 A

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees deze gebruikshandleiding zorgvuldig voordat u de werklamp gebruikt.
- Gebruik de werklamp niet in geval van schade: levensgevaar.
- Neem in dat geval contact op met een erkend elektricien of met het vermelde serviceadres.
- Kijk niet direct in het licht.
- Open de werklamp nooit.
- Gebruik de werklamp niet in een omgeving met explosiegevaar: levensgevaar!
- Gebruik voor het opladen van de batterijen uitsluitend een geteste USB-stroombron.

INBEDRIJFSTELLING

- Voordat u de lamp voor de eerste maal gebruikt, dient u de batterij eerst helemaal leeg te laten en vervolgens opnieuw op te laden.
- Schakelaar vooraan: Lichtvolgorde: 100% - 40% - 10% - rood - rood knipperend - uit.
- De lamp kan tijdens het laden niet worden gebruikt.
- Als u de lamp langere tijd niet gebruikt, laad de batterij dan elke 3 maanden op.

OVERZICHT BEDIENINGSELEMENTEN

- 1 Aan-/uitschakelaar
- 2 LED-front
- 3 Oplaadbus Micro USB met afdekkapje
- 4 Laadweergave - in schakelaar
- 5 Magnet
- 6 Clip
- 7 USB-laadkabel/Micro-USB

LADEN

Laad de batterij uitsluitend met behulp van een USB-kabel op. Gebruik uitsluitend een geteste USB-stroombron (bv. lader, computer) met max. uitgaand vermogen van 5 V. Verbinding: USB-stroombron - USB-laadkabel ⑦ - Laadgang ③.

Tijdens het opladen knippert de oplaadindicator en brandt constant wanneer de accu volledig is opgeladen.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

LED: COB
Batterij: ingebouwd, Li-Pol 3,7 V/450 m Ah
USB-ingang voor opladen: Micro-USB 5 V DC, intern begrensd op 500 mA

Laadtijd: ~2 u
Veiligheidsklasse: IP 20
Temperatuurbereik: -10 °C – +40 °C

EU-compliant: **CE**

Werp elektrische toestellen, batterijen en accu's nooit bij het huisvuil!
Afgedankte elektrische en elektronische toestellen alsook batterijen en accu's zijn gevaarlijk afval en moeten apart worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier gerecycled worden.

CONFORMITEITSVERKLARING

De conformiteitsverklaring bevindt zich bij de fabrikant.

Meer informatie vindt u in de rubriek "Service/FAQ's" van onze website www.brennenstuhl.com.

IT Istruzioni per l'uso

Torcia a batteria a LED PL 200 A

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

- Leggere attentamente il manuale delle istruzioni prima dell'uso.
- Non utilizzare la lampada se danneggiata - Pericolo di morte. Rivolgetevi a un elettricista specializzato o agli indirizzi di assistenza indicati.
- Non rivolgere lo sguardo direttamente nella luce.
- Non aprire mai l'apparecchio.
- Non utilizzare la luce di lavoro in ambienti potenzialmente esplosivi - Pericolo di morte!
- Per caricare la batteria utilizzare solo una fonte di corrente USB approvata.

MESSA IN FUNZIONE

- Prima del primo utilizzo scaricare la batteria completamente per una volta e poi ricaricarla.
- Interruttore anteriore: Frequenza luminosa: 100% - 40% - 10% - rosso - rosso lampeggiante - Off.
- Durante la carica non è possibile utilizzare la lampada.
- In caso di inutilizzo prolungato, caricare la batteria ogni 3 mesi.

PANORAMICA ELEMENTI DI COMANDO

- 1 Interruttore ON/OFF
- 2 LED anteriore
- 3 Presa di carica USB micro con tappo di protezione
- 4 Indicatore di carica - nell'interruttore
- 5 Magnete
- 6 Clip
- 7 Cavo di carica USB/micro USB

CARICA

Caricare la batteria solo con un cavo di carica USB. Utilizzare esclusivamente una fonte di corrente USB testata (ad esempio caricabatteria, computer) con tensione di uscita max. 5 V. Collegamento: Fonte USB - Cavo di carica USB ⑦ - Spina di carica ③.

Durante la carica, l'indicatore di carica lampeggia, resta fisso quando la batteria è completamente carica.

DATI TECNICI

LED: COB
Batteria: integrato, Li-Pol 3,7 V/450 m Ah
Ingresso di carica USB: Micro-USB 5 V DC, limitato internamente a 500 mA

Tempo di carica: ~2 h
Tipo di protezione: IP 20
Intervallo di temperatura : -10 °C – +40 °C

Conformi alla direttiva UE: **CE**

Non gettare gli elettrodomestici, le batterie e gli accumulatori nei rifiuti!
Gli apparecchi elettrici ed elettronici dimessi e le batterie e accumulatori sono rifiuti speciali e devono essere raccolti separatamente e conferiti in un centro di riciclaggio ecologico.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

La dichiarazione di conformità è disponibile presso il produttore.

Per ulteriori informazioni si consiglia di consultare l'area Assistenza/FAQ's sulla nostra homepage www.brennenstuhl.com.

SE Bruksanvisning

Batteridrivnen handlampa med lysdiod PL 200 A

SÄKERHETSANVSNINGAR

- Läs noga igenom bruksanvisningen innan du använder lampan.
- Använd inte lampan om den är skadad – Livsfara. Vänd dig då till fackhandeln eller den angivna service-adressen.
- Titta inte direkt in i ljuset.
- Öppna aldrig lampan.
- Använd inte arbetslampan i explosiva miljöer – Livsfara.
- Använd bara testade USB-strömkällor vid uppladdning av batterierna.

KOMMA IGÅNG

- Ladda helt och hållet ur batteriet och ladda sedan igen innan du använder det för första gången.
- Brytare fram: Lyssekvenser: 100 % - 40 % - 10 % - rött - blinkar rött - av.
- Lampan kan inte användas under uppladdningen.
- Om man inte använder batteriet under en längre tid ska man ladda det var 3:e månad.

ÖVERSIKT ÖVRIGA DELAR

- 1 Strömbrytare
- 2 LED Front
- 3 Micro USB-laddningsuttag med skyddskåpa
- 4 Laddindikering – i brytaren
- 5 Magnet
- 6 Klämma
- 7 USB-laddningskabel/Micro USB

LADDNING

Ladda endast batteriet med hjälp av en USB-laddningskabel. Använd endast en godkänd USB-strömkälla (t.ex. laddare, dator) med maximalt 5 V-utspänning: Koppling: USB-källa –USB-laddningskabel ⑦ – laddningskontakt ③.

Under laddningen blinkar laddindikeringen, den lyser med fast sken när batteriet är färdigladdat.

TEKNISKA DATA

Lysdiod: COB
Batteri: inbyggd, litiumpolymer 3,7 V/450 m Ah
Micro-USB 5 V DC, internt begränsad till 500 mA

Uppladdningstid: ~2 h
Kapslingsklass: IP 20
Temperaturområde: -10 °C – +40 °C

EU-kompatibel: **CE**

Kasta inte elektrisk utrustning eller batterier i hushållsavfallet!
Elektrisk- och elektronisk uttjänst utrustning samt batterier är specialavfall och måste samlas in separat och lämnas in för miljövänlig återanvändning.

ANPASSNINGSFÖRKLARING

Enligt anpassningsförklaringen som bifogats av tillverkaren.

För mer information hänvisar vi till serviceavdelningen/FAQ på vår hemsida www.brennenstuhl.com.

ES Manual de instrucciones

Lámpara portátil PL 200 A con LED y batería

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.
- No utilice la lámpara si presentan daños, existe peligro de muerte.
- Si realmente existe una anomalía póngase en contacto con un técnico calificado o con el comercio donde adquirió el producto.
- No mire directamente hacia la luz.
- Nunca abra el aparato.
- No utilice la lámpara de trabajo en atmósferas explosivas, existe peligro de muerte!
- Utilice solamente una fuente de alimentación USB probada para cargar la batería.

PUESTA EN MARCHA

- Antes de la primera utilización descargue la batería y vuelva a cargarla completamente.
- Interruptor parte frontal: Secuencia de iluminación: 100% - 40% - 10% - rojo - rojo parpadeante - apagado.
- La lámpara no puede ser utilizada mientras se esté cargando.
- Recargar cada 3 meses la batería cuando no se haya utilizado durante un largo período de tiempo.

VISTA DE LOS ELEMENTOS DE CONTROL

- 1 Interruptor on/off
- 2 LED frontal
- 3 Toma de carga micro USB con tapa
- 4 Indicador de carga - en el interruptor
- 5 Imán
- 6 Clip
- 7 Cable de carga USB/micro USB

CARGA

Cargue su batería únicamente a través de un cable USB. Utilice únicamente una fuente de alimentación USB compatible (por ejemplo, cargador, ordenador) y que tenga un máximo de 5 V. De voltaje de salida: Conexión: Fuente USB – Cable de carga USB ⑦ – Toma de carga ③.

El indicador de carga parpadea durante el proceso de carga y permanece encendido cuando la batería está completamente cargada.

DATOS TÉCNICOS

LED: COB
Batería: incorporado, Li-Pol 3,7 V/450 m Ah
Entrada de carga USB: Micro-USB 5 V DC, limitado internamente a 500 mA

Tiempo de carga: ~2 h
Clase de protección: IP 20
Rango de temperatura: -10 °C – +40 °C

Conforme a la UE: **CE**

¡No tire aparatos eléctricos, baterías y pilas junto a la basura doméstica!
Los equipos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y baterías son residuos peligrosos y deben ser clasificados por separado para que sean reutilizados respetando el medio ambiente.

Under laddningen blinkar laddindikeringen, den lyser med fast sken när batteriet är färdigladdat.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Se deposita la declaración de conformidad ante el fabricante.

Para más información, le recomendamos que visite el apartado de Servicio/FAQ's en nuestro sitio web www.brennenstuhl.com.

PL Instrukcja obsługi

Ręczna lampa akumulatorowa PL 200 A

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Nie używać lampy, gdy jest uszkodzona – ryzyko utraty życia.
- W takim przypadku należy skontaktować się ze specjalistą elektrykiem lub zwrócić się pod podany adres serwisu.
- Nie kierować wzroku bezpośrednio w światło.
- Nigdy nie otwieraj urządzeń.
- Nie korzystaj z lampy w otoczeniu zagrożonym wybuchem – ryzyko utraty życia!
- Do ładowania akumulatorów używać tylko sprawdzonego źródła zasilania USB.

URUCHAMIANIE

- Przed pierwszym użyciem należy raz całkowicie rozładować akumulator, a następnie ponownie go naładować.
- Przełącznik z przodu: Sekwencja świecenia: 100% - 40% - 10% - światło czerwone - światło czerwone migające - wyl.
- Podczas ładowania nie można używać lampy.
- W przypadku dłuższej przerwy w użytkowaniu należy co 3 miesiące naładować akumulator.

ELEMENTY URZĄDZENIA

- 1 przycisk wł./wyl.
- 2 światło LED z przodu
- 3 gniazdo ładowania Micro USB z zaślepką
- 4 Wskaźnik ładowania – w przełączniku
- 5 magnes
- 6 Klips
- 7 kabel ładujący USB/micro USB

ŁADOWANIE

Akumulator ładować wyłącznie za pośrednictwem kabla ładującego USB. Należy korzystać wyłącznie ze sprawdzonego źródła zasilania USB (np. ładowarki, komputera) o napięciu wyjściowym maks. 5 V: połączenie: źródło USB – kabel ładujący USB ⑦ – gniazdo ładowania ③.

Podczas ładowania miga kontrolka ładowania, a gdy akumulator jest naładowany, zaczyna świecić światłem stałym.

DANE TECHNICZNE

LED: COB
Akumulator: Wbudowany, Li-Pol 3,7 V/450 m Ah
Wejście ładowania USB: Micro USB 5 V DC, wewn. ograniczone do 500 mA

Czas ładowania: ~2 h
Zapies ochronny: IP 20
Zakres temperatury: -10 °C – +40 °C

Zgodności z normami UE: **CE**

Nie wyrzucać sprzętu elektrycznego, baterii i akumulatorów do zwykłego kosza na śmieci!
Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny, jak również baterie i akumulatory są odpadami specjalnymi, dlatego należy je gromadzić osobno i przekazywać do ponownego przetworzenia w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Deklaracja zgodności jest zdeponowana u producenta.

We celu uzyskania dalszych informacji zalecamy odwiedzenie zakładki Serwis/FAQ's na naszej stronie internetowej www.brennenstuhl.com.

CZ Návod k používání

LED akumulátorová ruční lampa PL 200 A

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Přečtěte si před použitím přesně návod k používání.
- Nepoužívejte lampu při poškození - riziko ohrožení života.
- Obraťte se pak na kvalifikovaného elektrikáře nebo uvedenou servisní adresu.
- Nehleďte přímo do světla.
- Nikdy

ÜZEMBE HELYEZÉS

- Az első használatba vétel előtt az akkut egyszer teljesen süsse ki, majd töltse fel.
- Elülső kapszoló: Világítási sorrend: 100% - 40% - 10% - piros - villogó piros - ki.
- A töltés ideje alatt a lámpa nem használható.
- Hosszabb használaton kívül tárolás esetén az akkut 3 havonta töltse fel.

KEZELŐSZERVEK ÁTTEKINTÉSE

- ① Ki-/Be-kapszoló
- ② LED-front
- ③ Micro-USB töltőaljzat sapkával
- ④ Töltéjelző – a kapszolón
- ⑤ mágnes
- ⑥ Szorító
- ⑦ USB-töltőkábel/micro-USB

TÖLTÉS

Töltse fel az akkumulátorát kizárólag a USB-töltőkábelen keresztül. Kizárólag bevizsgált USB-áramforrást használjon (töltőkészülék, számítógép) maximum 5 V kimenő feszültséggel: Csatlakozás: USB forrás – USB töltőkábel ⑦ – feltöltő persely ③.

Töltés közben a töltés jelzőfénye villog, a folyamatos világtás az akkumulátor teljes feltöltésére utal.

MŰSZAKI ADATOK

LED: beépített COB
Akkumulátor: Li-Pol 3,7 V / 450 m Ah
USB-töltőbemenet: Micro-USB 5 V DC, belül 500 mA-A-rólátozva

Töltés időtartama: ~2 h
Védelem fajtája: IP 20
Hőmérséklet-tartomány: -10°C – +40°C között

EU-konform: **CE**

Az elektromos készülékeket, elemeket és akkumulátorokat ne dobja a háztartási hulladékba!

Az üzemén kívüli elektromos és elektronikus készülékek, valamint az elemek és akkumulátorok veszélyes hulladékok, ezért azokat elküldönítve kell gyűjteni és környezetbarát újrahasznosításhoz le kell adni.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A megfelelőségi nyilatkozat a gyártóműnél letétbe lett helyezve.

A további információkért javasoljuk, használja a szerviz/Gyakori kérdések felületet a honlapunkon. www.brennenstuhl.com.

RU Руководство по эксплуатации

Rучной фонарь PL 200 A на светодиодах, с аккумулятором

- Указания МЕР по ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ
- Перед использованием светильником следует внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации.
- При повреждении светильника его нельзя использовать. Опасно для жизни!
- В этом случае необходимо обратиться к специалисту по электрической части или в сервисную службу по указанному адресу.
- Не следует смотреть непосредственно на свет.
- Ни в коем случае нельзя вскрывать прибор.
- Нельзя использовать рабочий светильник во взрывоопасной среде. Опасность для жизни!
- Для зарядки аккумулятора нужно использовать только проверенный источник питания с USB-портом.

ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

- Перед первичным использованием нужно один раз полностью разрядить и снова зарядить аккумулятор.
- Передний выключатель – алгоритм свечения: 100 % - 40 % - 10 % - красный свет - мигание красным светом - выкл.
- Во время зарядки фонарем нельзя пользоваться.
- Если аккумулятор длительное время не используется, нужно производить подзарядку через каждые 3 месяца.

ОБЗОР ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ

- ① Включатель/выключатель
- ② Светодиод спереди
- ③ Гнездо зарядки под USB-микропорт, с колпачком
- ④ Индикатор зарядки – в выключателе
- ⑤ Магнит
- ⑥ Держатель
- ⑦ Зарядный кабель под USB-порт/USB-микропорт

ЗАРЯДКА

Заряжать аккумулятор следует только через зарядный кабель под USB-порт. Должен использоваться только

проверенный источник питания с USB-портом (например, зарядное устройство, компьютер) с выходным напряжением максимум в 5 В.
Схема соединения: источник питания с USB-портом – зарядный USB-кабель ⑦ – гнездо зарядки ③.

Индикатор зарядки мигает во время зарядки и светится по постоянным светом, когда аккумулятор полностью заряжен.

TECHNISCHE KARAKTERISTIKEN

Светодиод: COB
Акумулятор: Встроенный литий-полимерный аккумулятор на 3,7 В/450 мА.ч

Зарядный USB-ввод: Micro-USB микропорт на 5 В пост. тока, с ограничением по току внутрисистемно в 500 mA

Время зарядки: ~2 ч
Степень защиты: IP 20
Диапазон температур: от -10 °C до +40 °C

По нормам Евросоюза: **CE**

Запрещается выбрасывать электрические приборы, элементы питания и аккумуляторы вместе с бытовыми отходами!

Отработанные электрические и электронные приборы, а также элементы питания и аккумуляторы относятся к спецотходам и должны собираться в отдельных контейнеры и отправляться на утилизацию с соблюдением требований по защите окружающей среды.

СЕРТИФИКАТ СООТВЕСТВИЯ

Акт о соответствии товара храниться у производителя.

Дополнительную информацию можно получить в разделе «Сервис»/«Часто задаваемые вопросы» на нашей домашней странице в Интернете: www.brennenstuhl.com.

TR Kullanım kılavuzu

Akkü LED El Feneri PL 200 A

GÜVENLİK UYARILARI

- Kullanmadan önce kullanim kılavuzunu itinayla okuyun.
- Lambayı hasar durumunda kullanmayın – hayati tehlike. Bu durumda bir uzman elektrikçiye veya belirlilen servis adresine başvurun.
- Doğrudan ışığı bakmayın.
- Asla cihazın içini açmayın.
- Çalışma lambasını patlama tehlikesi olan ortamda kullanmayın - hayati tehlike!
- Akülerin doldurulması için sadece test edilmiş bir USB elektrik kaynağı kullanın.

ÇALIŞTIRMA

- İlk kullanımdan önce bataryayı bir kere tamamen boşaltın ve tekrar şarj edin.
- Öndeki şalter: Işık sekansı: %100 -%40 -%10 - kırmızı - kırmızı yanıp sönmeye - kapalı.
- Lamba şarj sırasında kullanılmaz.
- Uzun süre kullanılmadığında bataryayı her 3 ayda bir şarj edin.

KUMANDA BİRİMLERİ ÖZETİ

- ① Açma/Kapatma düğmesi
- ② Ön LED
- ③ Kapaklı mikro USB şarj yuvası
- ④ Şarj göstergesi – şalterde
- ⑤ Miknatis
- ⑥ Klips
- ⑦ USB şarj kablosu/mikro USB

ŞARJ ETME

Akünüzü sadece bir USB şarj kablosu üzerinden şarj edin. Yalnızca azami 5 V çıkış voltajına sahip onaylı bir USB elektrik kaynağı kullanın. (örneğin: şarj cihazı, bilgisayar): Bağlantı: USB kaynağı - USB şarj kablosu ⑦ – şarj kutusu ③.

Şarj sırasında şarj göstergesi yanıp söner, akü tam şarj edildigiinde sürekli yanar.

TEKNIK VERILER

LED: COB
Akü: entegre, Li-Pol 3,7 V/450 m Ah
Mikro USB 5 V DC, dahilli 500 mA ile simrli

Şarj süresi: ~2 h
Koruma tipi: IP 20
Sıcaklık aralığı: -10 °C – +40 °C arası

AB uyumlu: **CE**

Elektrikli cihazları, pilleri ve aküleri ev için kullanmayın!

Eski elektronik ve elektrikli cihazlar, aynı zamanda piller ve aküler özel atılır ve ayrı topların çevreye uygun bir geri dönüştürme verilmelidir.

UYARLIK AÇIKLAMASI

Uyarlık açıklaması üretici belgelemiştir.

Ayrıntılı bilgiler için www.brennenstuhl.de web sitemizdeki Servis/SSS bölümüne bakmanızı tavsiye ederiz.

FI Käyttöohje

Akkukäyttöinen LED-käsivalaisin PL 200 A

TURVALLISUUSOHJEET

- Lue käyttöohje tarkasti läpi ennen valaisimen käyttöä.
- Älä käytä valaisinta, jos se on vaurioitunut – hengenvaara. Ota siinä tapauksessa yhteyttä sähköalan ammattilaiseen tai ilmoitettuun asiakaspalveluun.
- Älä katso suoraan valoon.
- Älä koskaan avaa laitetta.
- Älä käytä työvalaisinta räjähdysvaarallisessa ympäristössä – hengenvaara!
- Käytä akkujen lataamiseen vain tarkastettua USB-virtalähdettä.

KÄYTTÖOHOT

- Pura akun varaus kokonaan ennen ensimmäistä käyttökertaa ja lataa akku uudelleen.
- Katkaisin edessä: Valaisusekvenssit: 100 % – 40 % – 10 % – punainen – vilkkuva punainen – pois.
- Valaisinta ei voida käyttää akun latauksen aikana.
- Jos valaisinta ei käytetä pitkään aikaan, lataa akku 3 kuukauden välein.

YLEISKUVA KÄYTTÖELEMENTEISTÄ

- ① Virtakatkaisin
- ② LED edessä
- ③ Latauspistoke, mikro-USB ja suojaohlkki
- ④ Latausnäyttö – kytkimessä
- ⑤ Magneetti
- ⑥ Nipistin
- ⑦ USB-latausjohto/mikro-USB

LATAUS

Lataa akku ainoastaan USB-latausjohdon avulla. Käytä ainoastaan testattua USB-virtalähdettä (esim. laturia, tietokonetta) enintään 5 V:n lähtöjännitteellä: Liittäminen: USB-lähde – USB-latausjohto ⑦ – latauspistoke ③.
Latausnäyttö vilkkuu latauksen aikana ja palaa jatkuvasti, kun akku on ladattu täyteen.

TEKNISET TIEDOT

LED: COB
Akku: sisäänrakennettu, Li-Pol 3,7 V / 450 m Ah
Mikro-USB 5 V DC, rajoitettu sisäisesti virtaan 500 mA

USB-lataustulo: ~2 h
Koteloitiluokka: IP 20
Lämpötila-alue: -10°C – +40°C

Latausaika: ~2 h
Koteloitiluokka: IP 20
Lämpötila-alue: -10°C – +40°C

EU-yhteensopiva: **CE**

Sähkölaitteita, paristoja ja akkuja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana!

Sähkö- ja elektronikkalaiteromut, paristot ja akut ovat ongelmajätteitä, jotka on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöstäytävälliseen kierrätykseen uusiokäyttöä varten.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Vaatumustenmukaisuusvakuutuksen saa valmistajalta.

Lisätietoja löydät kotisivuiltamme kohdasta Palvelu/usein kysytyt kysymykset osoitteessa www.brennenstuhl.com.

GR Οδηγίες χρήσης

Φακός LED με μπαταρία PL 200 A

ΥΠΟΔΕΙΞΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χειρισμού πριν από τη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τον προβολέα σε περίπτωση που είναι φθαρμένος – θανάσιμος κίνδυνος.
- Στην περίπτωση αυτή απευθυνθείτε σε έναν ηλεκτρολόγο ή στην αναφερόμενη διεύθυνση σέρβις.
- Μην κοιτάτε απευθείας στο φως.
- Μην ανοίγετε ποτέ τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τον προβολέα εργασίας σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης - θανάσιμος κίνδυνος!
- Για τη φόρτιση των μπαταριών χρησιμοποιείστε μόνο το ελεγμένο τροφοδοτικό ισχύος USB.

ΕΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

- Πριν από την πρώτη χρήση αφίρστε την μπαταρία να αποφορτιστεί πλήρως και φορτίστε την εκ νέου.

- Διακόπτης μπροστά: Ένταση φωτισμού: 100% - 40% - 10% - κόκκινο - αναβοβλίνει κόκκινο - off.
- Η λυχνία δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί κατά τη φόρτιση.
- Σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, φορτίστε την μπαταρία κάθε 3 μήνες.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

- ① Διακόπτης On/Off
- ② Μπροστινή λυχνία LED
- ③ Υποδοχή φόρτισης Micro USB με κάλυμμα
- ④ Ένδειξη φόρτισης – στον διακόπτη
- ⑤ Μαγνήτης
- ⑥ Κλιπ
- ⑦ Καλώδιο φόρτισης USB/Micro-USB

ΦΟΡΤΙΣΗ

Φορτίστε τη μπαταρία μόνο μέσω του καλωδίου φόρτισης USB. Χρησιμοποιείτε μόνο ελεγμένο τροφοδοτικό ισχύος USB (π.χ. συσκευή φόρτισης, υπολογιστή) με ανώτατο όριο τάσης εφόδου 5 V: Συνδείτε: USB – Καλώδιο φόρτισης USB ⑦ – Υποδοχή φόρτισης ③.

Κατά τη φόρτιση αναβοβλίνει η ένδειξη φόρτισης, όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη η λυχνία ανάβει σταθερά.

TECHNΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

LED: COB
ενσωματωμένο, Li-Pol 3,7 V/450 m Ah
Mikro-USB 5 V DC,

Είσοδος φόρτισης USB: ~2 h
IP 20
Εύρος θερμοκρασίας: -10 °C – +40 °C

Συμμόρφωση EE: **CE**

Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές στα οικιακά απορρίμματα!

Ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές παλιές συσκευές, όπως μπαταρίες και συσσωρευτές είναι επικίνδυνα αποβλήτα και πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να ανακυκλώνονται με περιβαλλοντικά υπεύθυνο τρόπο.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Η δήλωση συμμόρφωσης βρίσκεται καταθεθειμένη στον κατασκευαστή.

Για πρόσθετες πληροφορίες συνιστούμε να μεταβείτε στο πεδίο Service/FAQ's στην αρχική μας σελίδα www.brennenstuhl.com.

PT Manual de instruções

Lanterna de bateria LED PL 200 A

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Leia atentamente as instruções de utilização antes de usar o produto.
- Não utilize a lâmpada se estiver danificada – risco de vida. Contacte, nesse caso, um electricista qualificado ou o serviço de assistência indicado.
- Não olhe diretamente para o foco de luz.
- Nunca abra o dispositivo.
- Não utilize a luz de trabalho em ambientes potencialmente explosivos – risco de vida!
- Para recarregar as baterias, utilize apenas uma fonte de energia USB certificada.

COMO COLOCAR EM SERVIÇO

- Antes da primeira utilização, descarregar totalmente a bateria e voltar a carregar.
- Interruptor frontal: Sequência luminosa: 100% - 40% - 10% - pisca vermelho - vermelho - OFF.
- A lanterna não pode ser utilizada durante o carregamento.
- Se a lanterna não for utilizada por algum tempo, carregar a bateria de 3 em 3 meses.

VISÃO GERAL DAS FUNÇÕES

- ① Interruptor ON/OFF
- ② LED frontal
- ③ Tomada de carregamento Micro USB com cobertura
- ④ Indicador de carga – no interruptor
- ⑤ Imã
- ⑥ Clipe
- ⑦ Cabo de carregamento USB/USB Micro

CARREGAMENTO

Carregar a bateria apenas com um cabo de carregamento USB. Utilizar apenas uma fonte de energia USB certificada (p. ex., carregador, computador), com uma tensão de saída máxima de 5 V:

Ligação: Fonte USB – cabo de carregamento USB ⑦ – Tomada de carga ③.

O indicador de carga pisca durante o carregamento, passa para luz continua quando a bateria está totalmente carregada.

DADOS TÉCNICOS
LED: COB
Bateria: embutido, Li-Pol 3,7 V/450 m Ah
Entrada de carga USB: Micro-USB 5 V DC, limitado internamente a 500 mA

Tempo de carga: ~2 h
Tipo de proteção: IP 20
Gama de temperaturas: -10 °C – +40 °C

Conforme a UE: **CE**

Não colocar eletrodomésticos, baterias e pilhas recarregáveis no lixo doméstico!

Os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, bem como pilhas e baterias recarregáveis são resíduos perigosos que devem ser recolhidos separadamente e reciclados de forma a não prejudicar o meio-ambiente.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A declaração de conformidade encontra-se junto ao fabricante.

Para mais informações, consulte por favor a área Service/FAQ's no nosso sitio da Internet www.brennenstuhl.com.

EE Kasutusjuhend

Akuga LED-käsilamp PL 200 A

OHUTUSJUHISED

- Lugege kasutusjuhend enne seadme kasutamist hoolikalt läbi.
- Ärge kasutage valgustit, kui see on kahjustatud – eluohtlik! Pöördeuge sellisel juhul elektrispetsialisti poole või märgitud hooldustöökoja aadressil.
- Ärge vaadake otse valgusse.
- Ärge seadet kunagi avage.
- Ärge kasutage töövalgustit plahvatusohtlikus keskkonnas – eluohtlik!
- Kasutage akude laadimiseks ainult kontrollitud USB-vooluliiklat.

KASUTUSELEVÖTMINE

- Enne esmast kasutuselevõttu tühjendage aku täielikult ja laadige see uuesti.
- Eesmine lülit: valgustusežiimi järjestus 100% – 40% – 10% – punane – vilkuv punane – väljas.
- Laadimise ajal ei saa valgustit kasutada.
- Pikema mittekasutamise korral laadige akut iga 3 kuu tagant.

JUHTELEMENTIDE ÜLEVAADE

- ① Sisse/välja lüüti
- ② LED-lamp ees
- ③ Micro USB laadimispesa koos katteklapiga
- ④ Laadimisnäidik – lülitis
- ⑤ Magnet
- ⑥ Klamber
- ⑦ USB-laadimisjuhe/Micro-USB

LAADIMINE

Laadige akut ainult USB-laadimisjuhtme abil. Kasutage ainult testitud USB-toiteallikat (nt laadimisesead, arvuti) maksimaalselt 5 V väljundpingega: Ühendus: USB-toiteallikas – USB-laadimiskaabel ⑦ - Laadimispesa ③.
Laadimisnäidik vilgub laadimise ajal; kui aku on täielikult laetud, põleb see püsivalt.

TEHNILISED ANDMED

LED: COB
Aku: sisseehitatud, Li-Pol 3,7 V/450 m Ah
USB-laadimisisead: Micro-USB 5 V DC, sisemine, piiratud võimsusele 500 mA

Laadimise kestus: ~2 h
Kaitseklass: IP 20
Temperatuuriv vahemik: -10 °C – +40 °C

Vastab ELi seadustele: **CE**

Ärge visake elektriseadmeid, patareisid ja akusid olmeprügi hulka!

Vanad elektri- ja elektroonikaseadmeid ning patareid ja akud on ohtlikud jäätmed, mis tuleb eraldi koguda ja keskkonnale ohtulいた ringlusse suunata.

VASTAVUSDEKLARATSIOON

Vastavusdeklaratsioon tootjal.

Lisainfo leiate jaotisest Hooldus/KKK meie kodulehel www.brennenstuhl.com.

SK Návod na používanie

LED akumulátorové ručné svetidlo PL 200 A

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Prečítajte si pred použitím presne tento návod na používanie.
- Nepoužívajte lampu pri poškodení – riziko ohrozenia života! Obráťte sa potom na kvalifikovaného elektrikára alebo uvedenú servisnú adresu.
- Nehľadte priamo do svetla.
- Neotvárajte nikdy prístroj.
- Nepoužívajte pracovnú lampu v prostredí ohrozenom výbuchom – riziko ohrozenia života!
- Používajte na nabíjanie akumulátora iba testovaný zdroj prúdu USB.

SPUSTENIE DO PREVÁDZKY

- Pred prvým použitím raz kompletne vybití a opäť nabití akumulátor.
- Prepínač vpredu: sekvencia svetla: 100% - 40% - 10% - červená - červené blikanie - vyp.
- Lampa sa nesmie počas nabíjania používať.
- Pri dlhšom nepožívaní nabíjajte akumulátor každé 3 mesiace.

PREHĽAD OBSLUŽNÝCH DIELOV

- ① Vypínač Zap/Vyp
- ② LED v prednej časti
- ③ Nabíjacia zásuvka Micro USB s krytom
- ④ Indikátor nabíjania – v prepínači
- ⑤ Magnet
- ⑥ Svorka
- ⑦ USB nabíjaci kábel/Micro-USB

NABÍJANIE

Nabíjajte svoj akumulátor iba cez USB nabíjací kábel. Používajte iba testovaný zdroj prúdu USB (napr. nabíjačku, počítač) s maximálnym výstupným napätím 5 V: Sponenie: USB zdroj - USB nabíjací kábel ⑦ - nabíjacia zásuvka ③.

Počas nabíjania blíká indikátor nabíjania, svieti nepretržite, ak je akumulátor úplne nabitý.

TECHNICKÉ ÚDAJE

LED: COB
Akumulátor: integrovaná, Li-Pol 3,7 V/450 m Ah
USB nabíjaci vstup: Micro-USB 5 V DC, interne obmedzená na 500 mA

Doba nabíjania: ~2 h
IP 20
Teplotný rozsah: -10 °C – +40 °C

EU-konformné: **CE**

Neodhadzujte elektrické prístroje, batérie a akumulátory sú zvláštnym odpadom, ktorý sa musí zhrádzaťi separátne a odviezť na ekologickú recykláciu.

PREHLÁSENIE O ZHODE

Pre ďalšie informácie vám odporúčame oblast Servis/FAQ na našej domovskej stránke www.brennenstuhl.com.

SI Navodila za uporabo

LED ročna baterijska svetilka PL 200 A

NAVARNOSTNI NAPOTKI

- Pred uporabo natančno preberite navodila za upor